



## L'albergo in due parole...

L'Hotel International au Lac \*\*\*, a gestione familiare dal 1906, è l'unico albergo in centro Lugano sul lungolago con autorimessa sotterranea propria, ristorante, sala conferenze, giardino con piscina e terrazza.

“Granito”, la sala conferenze moderna ed attrezzata è il luogo in centro città e facilmente accessibile con ogni mezzo di trasporto per ospitare con efficacia i vostri seminari, corsi, ricevimenti, meetings, esposizioni, sala stampa...

Il garage sotterraneo dell'albergo è a disposizione gratuitamente per gli utenti della sala conferenze durante il giorno.

Tutte le camere hanno un bagno/wc o doccia/wc con asciugacapelli e sono equipaggiate di televisione a colori, radio, cassaforte e telefono a selezione diretta. La maggior parte delle camere e' equipaggiata di aria condizionata. Una camera con balcone e vista sul lago? Una camera standard sulla facciata laterale verso la Chiesa degli Angeli adiacente oppure una camera della categoria economica? Con piacere vi sottoponiamo un'offerta dettagliata.

Il ristorante dell'albergo offre un'apetitosa scelta di specialità mediterranee ed internazionali. In allegato ci sono menu e suggerimenti per pranzi, aperitivi e cene per ogni esigenza. Col bel tempo, pranzo e pausa caffè possono venir servite in terrazza al sole.

Ci troviamo in all'inizio della zona pedonale di Via Nassa, il cuore del centro storico e degli affari e siamo accessibili per chi viene da fuori Lugano:

*in automobile*

- Autostrada Nazionale „A2" Basel-Chiasso
- Uscita autostradale Lugano-Sud (2km dall'hotel)
- Seguire le direzioni „Lugano-Lago" e „Lugano-centro"
- Proseguendo sul lungolago, ci troviamo sulla sinistra dopo il semaforo

*in treno:* Lugano stazione si trova a 2km,

*in aereo:* Aeroporto di Lugano-Agno (LUG) 10 km, Malpensa (MXP) 70 km

Il taxi dell'albergo (8 posti) è a disposizione su richiesta dalle 8 alle 20 dietro pagamento.

Per pullman di comitive c'è un posteggio di breve durata e notturno davanti all'albergo. Servizio gratuito di accompagnamento al grande posteggio per autobus.

Facciamo gentilmente notare che l'apertura dell'albergo è stagionale da Pasqua fino alla fine di ottobre. Rimaniamo chiusi nei restanti mesi invernali.

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## Istallazioni tecniche della sala “Granito”

- Aria condizionata
- Collegamento Internet Wi-Fi gratuito
- Illuminazione a incandescenza oppure a fluorescenza
- Controllo telecomandato dell'illuminazione
- Controllo telecomandato dell'oscuramento della sala
- Plafone fono-assorbente
- Schermo per proiezioni (2.40m x 2.40m) telecomandato
- 36 prese corrente 220 Volt



## Materiale tecnico incluso

- Blocchi di carta con penna a sfera per ogni partecipante
- Retro-proietore per trasparenti e schermo
- Flipchart con pennarelli
- Televisore 44" con video VHS e DVD
- Pin-board con carta e pennarelli

## Materiale tecnico a pagamento

- Linee telefoniche (per telefonate in uscita, fatturazione per scatto)
- Beamer (su preavviso, CHF 90.- al giorno)

## Disposizioni della sala e capacità

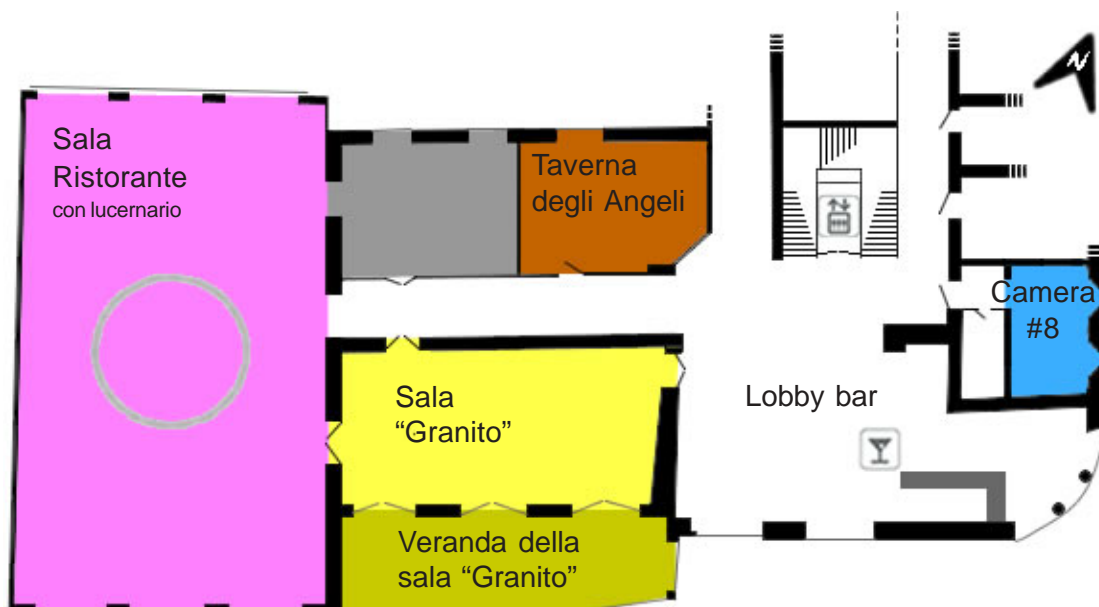
- Disposizione “scuola” max ca. 36 pax
- Disposizione “concerto” max ca. 50 pax
- Disposizione a “U” max ca. 24 pax
- Altre disposizioni come da richiesta

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## Planimetria delle Sale

foto delle sale sono visibili su <http://www.hotel-international.ch/download>



Sale	Dimensioni Larg. x xLung. x Alt.	Superficie	Dimensioni porta d'accesso Base x Alt	Posti	Aria condizionata
Sala "Granito"	5m x 11m x 3.80m	55m <sup>2</sup>	1.30m x 2.95m	50	Si
Veranda della sala "Granito"	3m x 12m x 3.80m	36m <sup>2</sup>	1.30m x 2.95m	30	Si
Taverna degli Angeli	5m x 6m x 4m	30m <sup>2</sup>	0.85m x 2.15m	12	Su rich.
Sala ristorante	11m x 17m x 3m	187m <sup>2</sup>	1.30m x 2.30m	120	Si

### Affitto Sala:

**Sala "Granito"**  
Taverna degli Angeli  
Sala ristorante

### Giornata intera

**CHF 280.-**  
CHF 100.- \*  
su richiesta

### Mezza giornata

**CHF 180.-**  
CHF 80.-\*

\* Prezzo Taverna degli angeli senza modifica all'arrangiamento sala esistente, arrangiamento personalizzato previo supplemento.

NOTA: Tutte le sale sopra indicate sono al primo piano, ossia un piano sopra l'entrata dell'albergo e sono accessibili con un ascensore per 10 persone o con delle ampie scale.

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## Listino prezzi

stato stagioni 2009-10

### **Pacchetto Meeting 1/2 Giornata senza pranzo (mattina o pomeriggio)**

- Comprensivo di affitto e allestimento sala
- Pausa caffè "Espresso"
- Acqua minerale per ogni partecipante
- Uso gratuito del garage dell'albergo durante il giorno

**CHF 28.- \***  
per persona

### **Pacchetto Meeting 1/2 Giornata con pranzo (mattina o pomeriggio)**

- Comprensivo di affitto e allestimento sala
- Pausa caffè "Espresso"
- Pranzo a due portate: piatto del giorno e dessert con caffè
- Acqua minerale in sala e durante il pranzo
- Uso gratuito del garage dell'albergo durante il giorno

**CHF 49.- \***  
per persona

### **Pacchetto Meeting Giornata intera**

- Comprensivo di affitto e allestimento sala
- Due pause caffè "Espresso" (mattina e pomeriggio)
- Pranzo a due portate: piatto del giorno e dessert con caffè
- Acqua minerale in sala e durante il pranzo
- Uso gratuito del garage dell'albergo durante il giorno

**CHF 58.- \***  
per persona

*\* Prezzi applicabili per un minimo di 10 partecipanti.*

*I posteggi nel garage dell'albergo sono a disposizione fino ad esaurimento.*

### **Alloggio - Prezzi camere**

- camere singole **CHF 150.-/ CHF 185.-** e
- camere doppie **CHF 245.-/ CHF 275.-**  
incluso il buffet della prima colazione, il servizio, le tasse e l'IVA.

Per i prezzi menzionati garantiamo la prenotazione di camere delle categoria "Standard". Nel caso in cui il giorno dell'arrivo del cliente saranno disponibili camere della categoria "Lago", sarà nostro piacere offrire un "up-grade".

Le camere sono provviste di televisore, radio, cassaforte e telefono diretto; i bagni di vasca/doccia, WC e asciugacapelli.

Garage dell'albergo **CHF 20.-** vettura/ pernottamento

Servizio taxi dalla/ alla stazione **CHF 14.—** a percorso/ 2 persone

Servizio taxi dall'/ all'aeroporto di Lugano-Agno **CHF 25.—** a percorso fino 4 pers.

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## Bevande durante la conferenza

Scelta di acque minerali gassate e naturali	p. pers	CHF 6.-
Scelta di coca cola, bitter lemon e acque minerali	p. pers	CHF 7.-
Macchina per caffè espresso a disposizione in sala		CHF 25.-

## Pause caffè

ESPRESSO: <i>caffè, tè, succo di frutta</i>	p. pers	CHF 5.-
RELAX: <i>caffè, tè, croissant o biscotti e frutta fresca</i>	p. pers	CHF 8.-

## Aperitivi

Prezzi indicativi, fanno stato i prezzi della carta delle bibite in ristorante.

Champagne Moët & Chandon brut impérial	75cl	CHF 75.-
Spumante ticinese "Charme"	75cl	CHF 42.-
"Terre Alte" bianco del Ticino DOC, Gialdi	75cl	CHF 38.-
Birra in bottiglia Svizzera	33cl	CHF 4.80
Birre in bottiglia estere	33cl	CHF 5.50
Succo d'arancia	1l	CHF 7.-
Acqua minerale	1l	CHF 6.-
Analcolico	p. porz	CHF 5.-
Bowle alla frutta (min 15 pers.)	p. pers	CHF 14.-

## Stuzzichini freddi e tiepidi

Assortimento a scelta "light" 4 tipi	p. pers	CHF 14.-
Assortimento a scelta "deluxe" 6 tipi	p. pers	CHF 18.-

- Assortimento tradizionale di canapés (salmone, affettati, formaggio, ecc.)
- Bruschette di pane con salumi
- Grissini con crudo e bresaola
- Barchette di sedano verde e mascarpone
- Rondelle e alici con olive
- Mini vol-au-vent con mousse di caprino
- Tartelettes salate con parfait di fegato d'oca
- Cubetti di frittata di formaggio o verdura
- Involtini di zucchine con gamberoni
- Involtini di melanzane con surimi
- Pacchettini di verdura fresca marinata
- Sfogliatine di formaggio, acciughe, prosciutto, purea di olive
- Pizzette
- Cubetti di manzo e agnello alle erbe
- Polpettine di pollo e tofu
- Spiedini di gamberetti fritti al curry di Madras

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## Menu a 3 portate

Saremmo lieti di adattare i seguenti menu alle vostre preferenze

### Menu 3A, CHF 37.-

*Prosciutto crudo e melone*  
\* \* \*

*Petto di pollo al timo*  
*Patate saltate*  
*Finocchio al forno*  
*Insalata*  
\* \* \*

*Gelato con meringa*

### Menu 3B, CHF 38.-

*Piatto di antipasti misti*  
\* \* \*

*Bistecca alla griglia*  
*Patate al rosmarino*  
*Legumi di stagione*  
*Insalata*  
\* \* \*

*Coppa "International"*

### Menu 3C, CHF 39.-

*Terrina dello Chef*  
\* \* \*

*Arrostito di vitello*  
*Salsa ai gallinacci e porcini*  
*Patate fondenti*  
*Legumi del mercato*  
*Insalata*  
\* \* \*

*Macedonia di frutta fresca*

### Menu 3D, CHF 39.-

*Insalata mista con*  
*tonno e mozzarella*  
\* \* \*

*Paillard di vitello al limone*  
*Patate gratinate*  
*Broccoli alle mandorle*  
*Insalata*  
\* \* \*

*Sorbetto al Calvados*

### Menu 3E, CHF 39.-

*Lasagne di carne*  
\* \* \*

*Filetto d'orata al vapore*  
*Riso alle mandorle*  
*Dadolata di verdure*  
*Insalata*  
\* \* \*

*Tiramisù della casa*

### Menu 3F, CHF 39.-

*Risotto alla milanese*  
\* \* \*

*Filetti di passera al vino bianco*  
*Patate al vapore*  
*Verdura di stagione*  
\* \* \*

*Mela al forno vanigliata*

### Menu 3G, CHF 48.-

*Crevettes con salsa rosa*  
*su sfogliatina "maison"*  
\* \* \*

*Filetti di sogliola alla mugnaia*  
*Patate al prezzemolo*  
*Carote al burro*  
*Insalata*  
\* \* \*

*Crema al caramello*

### Menu 3H, CHF 48.-

*Carpaccio di petto*  
*d'anatra affumicato*  
\* \* \*

*Filetto di manzo all'Inglese*  
*Salsa al pepe verde*  
*Gnocchi al semolino*  
*Insalata*  
\* \* \*

*Coppa di sorbetti del giorno*

### Menu 3i, CHF 41.-

*Vitello tonnato*  
\* \* \*

*Filetto di lucioperca*  
*con limone e capperi*  
*Riso selvatico*  
*Zucchine alla prevenzale*  
*Insalata*  
\* \* \*

*Pere al vino rosso*  
*con gelato alla cannella*

### Consommé e zuppe fatte fresche in casa: in aggiunta ai menu CHF 7.-

- Consommé con julienne di legumi, al Porto o allo Sherry
- Crema di pomodoro & basilico, al cerfoglio, di funghi porcini o di mais & curry
- Raccomandiamo per l'estate il consommé freddo o un gazpacho

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## Menu Gastronomici a 4 portate

Saremmo lieti di adattare i seguenti menu alle vostre preferenze

### Menu Gastro 4A, CHF 48.-

*Terrine dello Chef guarnite*  
\* \* \*  
*Crespelle di verdura e semolino*  
*con salsa alla rucola*  
\* \* \*  
*Filetti di orata al vapore*  
*con salsa di fave e olio di tartufo*  
*Timballo di riso*  
*Finocchi al forno*  
\* \* \*  
*Semifreddo della casa*

### Menu Gastro 4B, CHF 49.-

*Antipasti del pescatore*  
*con salsa al rafano*  
\* \* \*  
*Lasagnette di ricotta e prosciutto*  
\* \* \*  
*Arrosto di vitello*  
*con salsa di noci e champignon*  
*Patate rosolate alla menta*  
*Pomodoro ripieno di mais*  
\* \* \*  
*Macedonia con gelato*

### Menu Gastro 4C, CHF 54.-

*Composizione ricca di antipasti*  
\* \* \*  
*Risotto ai 4 profumi ortolani*  
\* \* \*  
*Saltimbocca alla romana*  
*Patate duchessa*  
*Cavolfiori alle mandorle*  
\* \* \*  
*Ananas al caramello*

### Menu Gastro 4D, CHF 54.-

*Carpaccio di manzo marinato*  
*con padano e olio tartufato*  
\* \* \*  
*Ravioli di verdura con salsa alle noci*  
\* \* \*  
*Code di gamberoni alla griglia*  
*Salsa olandese all'arancia*  
*Riso ai pinoli*  
*Pomodoro gratinato*  
*Insalata*  
\* \* \*  
*Gelato alla vaniglia con amarenata*

### Menu Gastro 4E, CHF 57.-

*Prosciutto crudo con perle di melone*  
\* \* \*  
*Ravioli di verdura*  
*con dadolata di pomodoro al burro di timo*  
\* \* \*  
*Roast-beef all'inglese*  
*Patate gratinate*  
*Spinaci in foglie al forno*  
\* \* \*  
*Sorbetto al pompelmo rosa e Campari*

### Menu Gastro 4F, CHF 59.-

*Insalata di finocchio con gamberoni tiepidi*  
*in salsa d'arancia e sesamo*  
\* \* \*  
*Piccolo sminuzzato di tofu al curry*  
*Riso alle uvette*  
\* \* \*  
*Involtino di salmone con fogli di zucchine*  
*Salsa alle uova di lompo*  
*Patate al vapore*  
*Dadolata di carote e*  
*germogli di soia allo zafferano*  
\* \* \*  
*Savarin con macedonia di frutta fresca*

# Hotel International au Lac Lugano

Via Nassa 68  
CH - 6901 Lugano  
Tel +41 91 922 75 41  
Fax +41 91 922 75 44  
info@hotel-international.ch  
www.hotel-international.ch

## Menu Gastronomici a 5 portate

Saremmo lieti di adattare i seguenti menu alle vostre preferenze  
Prezzi dei seguenti menu sono indicati sulla pagina "Listino Prezzi"

### Menu Gastro 5A, CHF 64.-

*Medaglioni di semolino  
Salsa ai porri e pecorino*  
\* \* \*

*Bocconcini di gamberoni  
Olandese alla menta fresca  
Riso selvatico alle mandorle*  
\* \* \*

*Composizione di agrumi*  
\* \* \*

*Petto di faraona marinato  
Salsa ai tre funghi  
Patate duchessa  
Belga brasata*  
\* \* \*

*Strouedel di mele con crema alla vaniglia*

### Menu Gastro 5B, CHF 72.-

*Timballo di legumi con medaglioni di tofu  
tiepido su vellutata di pollo*  
\* \* \*

*Cappuccino di broccoli  
con crostini al basilico*  
\* \* \*

*Tranci di salmerino  
Salsa al limone verde  
Timballo di riso selvatico*  
\* \* \*

*Filetto di manzo all'inglese  
Salsa Choron  
Patate novelle alla menta  
Caponata di legumi con uvette*  
\* \* \*

*Composizione di frutta con i tre sorbetti*

### Menu Gastro 5C, CHF 74.-

*Mosaico di salmone e pesce spada  
affumicato con marinata di  
pomodoro e avocado*  
\* \* \*

*Tulipano di parmigiano con gnocchi ai  
porcini e gamberetti*  
\* \* \*

*Sorbetto al Limoncello*  
\* \* \*

*Steak di vitello al bianco ticinese e  
dragoncello  
Tortino di patate all'uovo  
Dadolata di verdura*  
\* \* \*

*Terrina di cioccolato ai pinoli con  
salsa alla vaniglia*

### Menu Gastro 5D, CHF 74.-

*Duetto di carpaccio di vitello e  
manzo con salsa d'avocado  
e marinata di pomodoro e pinoli*  
\* \* \*

*Crespella alle spugnone con fogli di zucchine  
e vellutata di legumi*  
\* \* \*

*Cocktail d'agrumi al Campari*  
\* \* \*

*Involtino di sogliola e gamberoni  
Salsa al Pernod e uova di salmone  
Patate al vapore  
Pomodoro ripieno*  
\* \* \*

*Pere al vino rosso con gelato alla cannella*

## **Condizioni**

Stato stagioni 2009-10

### **Conferma della riservazione**

La riservazione e' confermata quando la lettera di conferma inviata dall'Hotel International au Lac con eventuali allegati sono ritornati debitamente firmati e, se del caso, il deposito ricevuto.

### **Prepagamento**

L'albergo si riserva il diritto di richiedere una caparra oppure il prepagamento fino al 100% delle prestazioni confermate.

### **Conferma del numero di partecipanti**

Il numero definitivo di partecipanti deve essere confermato per iscritto al piu' tardi 48 ore prima dell'inizio dell'evento.

Nel caso che il numero dei partecipanti effettivamente serviti sia inferiore al numero del numero dei partecipanti confermati, il cliente si impegna a pagare per il numero dei partecipanti confermati, con una tolleranza di 1 persona su 10.

Nel caso che il numero di partecipanti effettivamente serviti sia superiore rispetto al numero di partecipanti confermati, il cliente si impegna a pagare per il numero effettivo di partecipanti.

L'albergo assicura il servizio al numero di partecipanti confermati incluso un incremento dell'ultima ora di 1 persona su 10 in assenza di altri accordi specifici.

### **Spese d'annullamento e "no-show"**

In caso d'annullamento, l'albergo si riserva il diritto di applicare spese d'annullamento che ammontano all'100% del arrangiamento confermato.

Annullamenti sono ricevibili solo per iscritto.

### **Fatturazione**

Per eventi con un totale inferiore ai CHF 500 vi saremmo grati per un pagamento direttamente al ricevimento dell'albergo.

Seguito ad un accordo nel merito, e' possibile inviare la fattura per un ammontare superiore ai CHF 200.-

### **Prezzi e tasse**

Tutti i prezzi includono l'IVA 7.6% (3.6% sull'alloggio)

Tutti i prezzi indicati su materiale promozionale sono indicativi e sono soggetti a cambiamenti. Solo i prezzi indicati su offerte specifiche impegnano l'hotel.

### **Firmatario**

Il cliente che firma, attesta di avere preso conoscenza e di accettare, a nome suo oppure in nome della societa' che ha riservato, dei termini delle riservazioni e le sue condizioni.